



Bruxelles, den 18.2.2016
COM(2016) 69 final

2016/0041 (NLE)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatiens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

BEGRUNDELSE

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument til indgåelse af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republik, Republikken Estlands, Republikken Kroatiens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republik tiltrædelse af Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "protokollen").

I henhold til deres tiltrædelsesakter af henholdsvis 2003, 2005 og 2011 skal Republikken Estland, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien samt Republikken Kroatien tiltræde de internationale aftaler, der er indgået af Den Europæiske Union og dens medlemsstater ved indgåelse af en protokol til disse aftaler.

Partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side, i det følgende benævnt "aftalen", blev undertegnet i Bruxelles den 25. maj 1998 (*aftalen er i øjeblikket under ratificering og er endnu ikke trådt i kraft*).

I forlængelse af Rådets afgørelse af [...] om undertegnelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater og Turkmenistan for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union blev protokollen undertegnet i [...] den [...].

Den foreslåede protokol gør Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Kroatien, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Rumænien, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik til kontraherende parter i aftalen og forpligter EU til at fremlægge den autentiske udgave af aftalen på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk.

Kommissionen anmoder Rådet om at indgå protokollen på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.

Europa-Parlamentet vil blive anmodet om at give sit samtykke til denne protokol.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater af protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207 og 209 sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til akten fra 2003 vedrørende Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2, og

under henvisning til akten fra 2005 vedrørende Republikken Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til akten fra 2011 vedrørende Republikken Kroatens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i akterne fra 2003, 2006 og 2011 vedrørende Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse skal Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Republikken Estland, Republikken Kroatien, Republikken Cypern, Republikken Letland, Republikken Litauen, Ungarn, Republikken Malta, Republikken Polen, Rumænien, Republikken Slovenien og Den Slovakiske Republik tiltræde partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side ("aftalen") ved hjælp af en protokol til aftalen. I henhold til artikel 6, stk. 2, i tiltrædelsesakterne skal der anvendes en forenklet procedure for en sådan tiltrædelse, hvorefter en protokol indgås af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på medlemsstaternes vegne, og af de pågældende tredjelande.
- (2) Den 8. december 2003 bemyndigede Rådet Kommissionen til på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater at føre forhandlinger med Turkmenistan om en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber

og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.

- (3) Den 23. oktober 2006 bemyndigede Rådet Kommissionen til på vegne af Fællesskabet og dets medlemsstater at føre forhandlinger med Turkmenistan om en protokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side for at tage hensyn til Den Bulgarske Republiks og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (4) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med de berørte tredjelande¹ om tilpasning af aftaler, der er undertegnet eller indgået af Den Europæiske Union, eller af Den Europæiske Union og dens medlemsstater med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (5) Forhandlingerne blev afsluttet med succes, og protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side, hvormed der tages hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatiens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union, blev undertegnet på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater i [...] den [...].
- (6) Protokollen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Protokollen til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Turkmenistan på den anden side, hvormed der tages hensyn til Republikken Bulgariens, Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Kroatiens, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Rumæniens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union, godkendes herved på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater.
2. Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet udpeger den person, der er beføjet til på vegne af Den Europæiske Union og dens medlemsstater at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i protokollens artikel 4, stk. 1.

¹ Rådets afgørelse om bemyndigelse til indledning af forhandlinger for at tilpasse aftaler, der er undertegnet eller indgået mellem Den Europæiske Union, eller Den Europæiske Union og dens medlemsstater, og et eller flere tredjelande eller en eller flere internationale organisationer, med henblik på Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union (rådsdokument 13351/12 LIMITED).

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne
Formand*